



## PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho é garantida somente com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido, ou de qualquer violação do mesmo.
- Ponto de contacto indicado em cumprimento para os fins das diretivas e regulamen-tos da UE aplicáveis:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) – Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embala-gem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido sepa-radamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá en-carregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto.

Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

**!**
**ATENÇÃO:** A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

### CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 Interface KNX/USB stick
1 Terminal com parafuso extraível
1 Manual de instalação

### EM RESUMO

A interface KNX/USB stick permite a realização de uma ligação de dados bidirecional entre um PC e uma instalação BUS KNX filar (TP1) através de uma porta USB (figura A). A interface é compatível com o software ETS a partir da versão 4 e suporta os telegramas KNX long frame. Os telegramas long frame permitem um download mais rápido para os dispositivos que podem receber estes telegramas. A conexão USB é separada galvanicamente pelo BUS KNX.

O dispositivo é equipado com (figura B):
B1. LED de estado USB (multicor)
B2. LED de estado da linha KNX (multicor)
B3. Conector USB macho tipo A
B4. Terminal extraível com parafuso para BUS KNX

### FUNÇÕES

O LED de estado KNX (B2) é utilizado para sinalizar:

LED KNX	Estado
Verde fixo	Dispositivo alimentado pela linha KNX
Verde intermitente	Trânsito de telegramas na linha KNX
Vermelho (flash curto)	Erros de comunicação (ex. repetições de telegramas ou colisões)
Laranja fixo	Dispositivo na modalidade bus monitor
Laranja intermitente	Trânsito de telegramas na linha KNX na modalidade bus monitor

O LED de estado USB (B1) é utilizado para sinalizar:

LED USB	Estado
Verde fixo	Conexão USB ativa
Verde intermitente	Trânsito de telegramas na USB
Vermelho (flash curto)	Erros de comunicação (ex. repetições de telegramas ou colisões)

O dispositivo não funciona se a conexão USB não estiver ativa. Se o PC entrar em modalidade standby, os dispositivos USB conectados também serão desconectados para economizar energia. Os computadores com sistema operacional Windows® 8.1 ou posterior podem colocar as periféricas não utilizadas em standby, mesmo durante o funcionamento normal. Na modalidade standby, ambos os LEDs da interface KNX/USB stick são apagados.

### PROGRAMAÇÃO

O endereço físico do dispositivo pode ser configurado localmente via ETS (default 15.15.255). Não há botões ou LED de programação neste dispositivo.

## DADOS TÉCNICOS

<b>KNX</b>	TP1
<b>Alimentação</b>	USB: máx. 10 mA <p>KNX: 29 Vdc SELV, máx. 3 mA</p>
<b>Elementos de visualização</b>	1 LED vermelho/verde USB (B1) <p>1 LED vermelho/verde/laranja KNX (B2)</p>
<b>Ambiente de utilização</b>	Interno, locais secos
<b>Temperatura de funcionamento</b>	-5 ÷ +45 °C
<b>Temperatura de armazenamento</b>	-25 ÷ +70 °C
<b>Humidade relativa</b>	Máx. 93% (não condensante)
<b>Conexão ao bus KNX</b>	Terminal com parafuso extraível <p>Polaridade +/- indicada na caixa de plástico</p> <p>Conector macho tipo A</p> <p>Não utilizar extensões de comprimento superior a 5 m.</p>
<b>Conexão USB</b>	IP20
<b>Grau de proteção</b>	IP20
<b>Dimensão</b>	60 x 19 x 13 mm
<b>Peso</b>	cerca de 12 g
<b>Referências normativas</b>	Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU, Diretiva RoHS 2011/65/EU <p>EN 50491, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581</p>
<b>Certificações</b>	KNX

## ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întodeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizării improprii, greșile sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat.
- Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Simbolul pubelă tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului defazectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/ sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

**!**
**ATENȚIE:** Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea senzorilor KNX.

### CONȚINUTUL PACHETULUI

1 interfață KNX/USB stick
1 Bornă cu șurub demontabilă
1 Manual de instalare

### PE SCURT

Interfața KNX/USB stick permite realizarea unei legături de date bidirecționale între un PC și o instalație BUS KNX filară (TP1) prin intermediul unui port USB (figura A). Interfața KNX/USB este compatibilă cu software-ul ETS începând cu versiunea 4 și suportă telegramele KNX long frame. Telegramele long frame permit o descărcare mai rapidă pentru dispozitivele care pot primi aceste telegrame. Conexiunea USB este separată galvanic de magistrala KNX.

Dispozitivul este dotat cu (figura B):
B1. LED de stare USB (multicolor)
B2. LED de stare linie KNX (multicolor)
B3. Conector USB tată de tip A
B4. Bornă cu șurub demontabilă pentru magistrala KNX

### FUNCȚII

LED-ul de stare KNX (B2) este utilizat pentru a semnala:

LED KNX	Stare
Verde fix	Dispozitiv alimentat de linia KNX
Verde intermitent	Tranzit telegrama pe linia KNX
Roșu (clipire scurtă)	Erori de comunicare (de ex., repetări ale telegramelor sau coliziuni)
Portocaliu aprins continuu	Dispozitiv în modul bus monitor
Portocaliu intermitent	Tranzit telegrama pe linia KNX în modul bus monitor

LED-ul de stare USB (B1) este utilizat pentru a semnala:

LED USB	Stare
Verde fix	Conexiune USB activă
Verde intermitent	Tranzit telegrama pe USB
Roșu (clipire scurtă)	Erori de comunicare (de ex., repetări ale telegramelor sau coliziuni)

Dispozitivul nu funcționează dacă nu este activă conexiunea USB. În cazul în care PC-ul trece în modul de standby, și dispozitivele USB conectate vor fi deconectate pentru a economisi energie. Computerele cu sistem de operare Windows ® 8.1 sau o versiune ulterioară pot pune în standby dispozitivele periferice neutilizate chiar și în timpul funcționării normale. În modul standby, ambele LED-uri ale interfeței KNX/USB stick sunt stinse.

### PROGRAMARE

Adresa fizică a dispozitivului poate fi setată local prin intermediul ETS (împlicat 15.15.255). Niciun buton sau LED de programare nu este prezent pe acest dispozitiv.

### DATE TEHNICE

<b>KNX</b>	TP1
<b>Alimentare</b>	USB: max. 10 mA <p>KNX: 29 Vcc SELV, max. 3 mA</p>
<b>Elemente de vizualizare</b>	1 LED roșu/verde USB (B1) <p>1 LED roșu/verde/portocaliu KNX (B2)</p>
<b>Mediu de utilizare</b>	În interior, în locuri uscate
<b>Temperatura de funcționare</b>	-5 ÷ +45 °C
<b>Temperatura de depozitare</b>	-25 ÷ +70 °C
<b>Umiditate relativă</b>	Max. 93% (fără condens)
<b>Conectare la magistrala KNX</b>	Bornă cu șurub demontabilă <p>Polaritate +/- indicată pe recipientul de plastic</p> <p>Conector tată de tip A</p> <p>Nu utilizați prelungitoare mai lungi de 5 m.</p>
<b>Conexiune USB</b>	IP20
<b>Grad de protecție</b>	IP20
<b>Dimensiune</b>	60 x 19 x 13 mm
<b>Greutate</b>	aproximativ 12 g
<b>Referințe normative</b>	Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva RoHS 2011/65/UE <p>EN 50491, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581</p>
<b>Certificări</b>	KNX

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

*Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:*

**GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com**



**+39 035 946 111**  
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00  
lunedì + venerdì - monday + friday



**+39 035 946 260**



**sat@gewiss.com**  
**www.gewiss.com**